

Bruksela, dnia 29.5.2020 r.
COM(2020) 215 final

2020/0095 (COD)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/833 z dnia 20 maja 2019 r. ustanawiające środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

Głównym celem wniosku jest wprowadzenie do prawa Unii zmian do środków ochrony i egzekwowania przyjętych przez Organizację Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku (NAFO) na jej ostatnim dorocznym posiedzeniu w 2019 r. We wniosku zamieszczono również poprawki redakcyjne NAFO i dostosowano jego brzmienie do kontekstu prawnego UE. NAFO jest regionalną organizacją ds. rybołówstwa odpowiedzialną za zarządzanie zasobami ryb, które podlegają jej kompetencji na obszarze północno-zachodniego Atlantyku. Środki ochrony zasobów i zarządzania przyjęte przez NAFO mają zastosowanie wyłącznie do obszaru pełnego morza podlegającego regulacji NAFO, zdefiniowanego jako obszar leżący poza obszarami, na których państwa nadbrzeżne wykonują jurysdykcję rybołówczą. UE jest umawiającą się stroną NAFO od 1979 r.

Konwencja NAFO stanowi, że środki ochrony przyjęte przez komisję NAFO są wiążące (art. XIV, art. VI ust. 8 i art. VI ust. 9) oraz że umawiające się strony są zobowiązane do ich wdrożenia.

Art. 3 ust. 5 Traktatu o Unii Europejskiej stanowi, że UE musi ściśle przestrzegać prawa międzynarodowego. Dotyczy to również zgodności ze środkami NAFO dotyczącymi ochrony i egzekwowania.

Rozporządzeniem (UE) 2019/833 wprowadzono do prawa Unii środki NAFO dotyczące ochrony i egzekwowania. Niniejszy wniosek obejmuje większość niedawnych zmian przyjętych przez NAFO. Zmiany te weszły w życie dla Unii w dniu 2 grudnia 2019 r. i mają zastosowanie od tego dnia.

• Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki

Niniejszy wniosek jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2019/833.

Wniosek jest w pełni spójny z częścią VI (polityka zewnętrzna) rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, która stanowi, że Unia utrzymuje zewnętrzne stosunki w zakresie rybołówstwa zgodnie ze swoimi międzynarodowymi zobowiązaniami, opierając działalność połowową UE na współpracy regionalnej w zakresie rybołówstwa i włączając Europejską Agencję Kontroli Rybołówstwa w celu zapewnienia przestrzegania przepisów.

Wniosek uzupełnia rozporządzenie (UE) 2017/2403 dotyczące zarządzania zewnętrznymi flotami, które stanowi, że unijne statki rybackie podlegają wpisaniu na listę upoważnień do połowów w ramach regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem zgodnie z warunkami i rozporządzeniem Rady (WE) nr 1005/2008 dotyczącym nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów i przewiduje włączenie wykazu nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów NAFO („wykaz NNN”) do unijnego wykazu statków NNN.

Niniejszy wniosek nie obejmuje uprawnień do połowów przyznawanych UE przez NAFO. Zgodnie z art. 43 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) przyjmowanie środków dotyczących ustalania cen, potrąceń, pomocy i ograniczeń ilościowych, jak również dotyczących ustalania i przydziału wielkości dopuszczalnych połowów stanowi prerogatywę Rady.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Niniejszy wniosek jest spójny z innymi politykami Unii.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- **Podstawa prawna**

Podstawą wniosku jest art. 43 ust. 2 TFUE, ponieważ zawiera postanowienia niezbędne do osiągnięcia celów wspólnej polityki rybołówstwa.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Unii (art. 3 ust. 1 lit. d) TFUE). Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

- **Proporcjonalność**

Celem wniosku jest zapewnienie, aby zobowiązania UE wobec NAFO zostały spełnione bez wykroczenia poza zakres konieczny do osiągnięcia tego celu.

- **Wybór instrumentu**

Wybrany instrument zmienia rozporządzenie (UE) 2019/833.

3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny *ex post*/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Celem niniejszego wniosku jest zmiana rozporządzenia (UE) 2019/833 poprzez włączenie do jego zakresu najnowszych zmian dotyczących środków ochrony i egzekwowania przyjętych na dorocznym posiedzeniu NAFO we wrześniu 2019 r. Przedmiotowe zmiany są wiążące dla umawiających się stron. Zarówno w okresie poprzedzającym posiedzenia NAFO, na których zalecenia te są przyjmowane, jak i podczas negocjacji prowadzonych na dorocznym posiedzeniu NAFO prowadzono konsultacje z ekspertami krajowymi oraz przedstawicielami branżowymi z państw członkowskich UE.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Niniejszy wniosek wprowadza do prawa Unii zalecenie NAFO, które przyjęto w porozumieniu z komisjami stałymi NAFO ds. doradztwa naukowego i kontrolnego.

- **Ocena skutków**

Nie dotyczy. Niniejszy wniosek wprowadza do prawa Unii zalecenie NAFO, które jest wiążące dla umawiających się stron i ma bezpośrednie zastosowanie do państw członkowskich.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Niniejszy wniosek nie jest powiązany ze sprawnością regulacyjną i uproszczeniem (REFIT).

- **Prawa podstawowe**

Niniejszy wniosek nie ma wpływu na ochronę praw podstawowych.

4. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Nie dotyczy.

- **Dokumenty wyjaśniające (w przypadku dyrektyw)**

Nie dotyczy.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Wniosek obejmuje zmiany techniczne, takie jak udoskonalenie i wyjaśnienie sformułowań dotyczących ograniczeń połowowych i ograniczeń nakładu połowowego, zamykania łowisk, połowów zatrzymanych na burcie, rozmiarów oczek sieci, dzienników połowowych i produkcyjnych, w tym dodatkowe obowiązki w zakresie inspekcji oraz uproszczenie miesięcznych sprawozdań z połowów.

Wniosek obejmuje również zmiany redakcyjne wprowadzone przez NAFO do kilku przepisów dotyczących halibuta niebieskiego, dziennika produkcyjnego, odniesień do naruszeń i postępowań w sprawie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego. Zawarto w nim definicje i odniesienie do strony internetowej NAFO dotyczącej monitorowania, kontroli i nadzoru wraz z odpowiednim protokołem umożliwiającym dostęp do wymienionej strony.

Niniejszy wniosek zmienia również rozporządzenie (UE) 2019/833 poprzez przedstawienie wyjaśnień dotyczących używania przyrządów pomiarowych i jasno określa, że należy stosować normy NAFO. We wniosku zamieszczono definicję „statku rybackiego” stosowaną na potrzeby środków NAFO dotyczących ochrony i egzekwowania, ponieważ jej zakres jest szerszy niż zakres definicji zawartej w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1224/2009. Pozwoli to unijnym organom kontrolnym i organom egzekwowania prawa na działanie w zgodzie z innymi umawiającymi się stronami NAFO. Wniosek przyczynia się do usprawnienia przepływu informacji między organami ds. rybołówstwa państw członkowskich, Komisją i Sekretariatem NAFO oraz potwierdza rolę Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa w koordynowaniu środków inspekcji stosowanych w ramach wspólnego systemu inspekcji i nadzoru NAFO. We wniosku proponuje się wprowadzenie przepisów mających na celu ochronę rekina polarnego. Zawarto w nim również wyjaśnienia dotyczące konieczności udzielenia zgody przez państwo portu będące umawiającą się stroną inspektorom innej umawiającej się strony, a także umów czarterowych, które powinny mieć zastosowanie na szczeblu NAFO. Ponadto we wniosku przekazuje się Komisji uprawnienia do zmiany przepisów NAFO dotyczących ochrony i egzekwowania w zakresie rozmiarów oczek sieci, kratownic sortujących lub kratownic i łańcuchów przegubowych stosowanych do połowów krewetki północnej oraz obszarowych ograniczeń połowów dennych. Przepisy te zostaną prawdopodobnie zmienione podczas zbliżających się dorocznych posiedzeń NAFO, począwszy od 2020 r., i prawdopodobnie wejdą w życie tuż przed okresem połowowym w 2021 r. Konieczna jest szybka zmiana tych przepisów, aby statki Unii mogły w każdym

kolejnym okresie połowowym prowadzić połowy na tych samych zasadach co statki innych umawiających się stron NAFO.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/833 z dnia 20 maja 2019 r. ustanawiające środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego¹,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od czasu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/833² Organizacja Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku (NAFO) na swoim 41. dorocznym posiedzeniu przyjęła szereg prawnie wiążących decyzji dotyczących ochrony zasobów ryb, które podlegają jej kompetencji.
- (2) Decyzje te są skierowane do umawiających się stron NAFO, ale nakładają również obowiązki na operatorów. Po wejściu w życie w dniu 2 grudnia 2019 r. środki NAFO dotyczące ochrony i egzekwowania („CEM”) są wiążące dla wszystkich umawiających się stron NAFO. W przypadku Unii mają być one włączone do prawa Unii w zakresie, w jakim nie przewidziano ich jeszcze w prawie Unii.
- (3) Należy zatem dostosować rozporządzenie (UE) 2019/833 w celu wprowadzenia norm NAFO w zakresie pomiaru oczek sieci, wprowadzenia definicji statku rybackiego stosowanej przez NAFO, aby umożliwić unijnym organom kontrolnym i organom egzekwowania prawa działanie w zgodzie z innymi umawiającymi się stronami NAFO oraz poprawić przepływ informacji między organami państw członkowskich, Komisją a sekretarzem wykonawczym NAFO.
- (4) Zgodnie z art. 3 lit. c) i i) rozporządzenia (UE) 2019/473³ misją Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa (EFCA) jest m.in. organizowanie koordynacji operacyjnej

¹ Dz.U. C z , s. .

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/833 z dnia 20 maja 2019 r. ustanawiające środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku, zmieniające rozporządzenie (UE) 2016/1627 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2115/2005 i (WE) nr 1386/2007 (Dz.U. L 141 z 28.5.2019, s. 1).

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/473 z dnia 19 marca 2019 r. w sprawie Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa (Dz.U. L 83 z 25.3.2019, s. 18).

działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów prowadzonych przez państwa członkowskie w celu realizacji międzynarodowych programów kontroli i inspekcji, takich jak wspólny system inspekcji i nadzoru NAFO; oraz pomoc państwom członkowskim w informowaniu Komisji i stron trzecich o działalności połowowej i działaniach w zakresie kontroli i inspekcji. Należy zatem wyznaczyć EFCA funkcję organu, który otrzymuje od państw członkowskich i przekazuje sekretarzowi wykonawczemu NAFO informacje dotyczące inspekcji i kontroli, takie jak sprawozdania z inspekcji na morzu i powiadomienia z systemu obecności obserwatorów kontroli.

- (5) Procedura CEM umożliwiającą umawiającym się stronom przesyłanie informacji na stronę internetową NAFO dotyczącą monitorowania, kontroli i nadzoru polega obecnie na przesyłaniu informacji, które mają zostać przekazane sekretarzowi wykonawczemu NAFO. Konieczne jest zatem zaktualizowanie odpowiednich przepisów rozporządzenia, aby odzwierciedlić tę zmianę i sprecyzować kanały, za pośrednictwem których państwa członkowskie będą przekazywać sobie informacje.
- (6) Należy również wprowadzić przepisy CEM dotyczące ochrony rekina polarnego, dostosować przepisy dotyczące umów czarterowych do przepisów CEM NAFO oraz podkreślić potrzebę wyrażenia przez państwo portu będące umawiającą się stroną zgody na pobyt inspektorów innej umawiającej się strony.
- (7) Niektóre przepisy CEM prawdopodobnie zostaną zmienione podczas dorocznych posiedzeń NAFO z powodu wprowadzenia nowych środków technicznych w związku ze zmieniającą się biomasą stad i przeglądu obszarowych ograniczeń połowów dennych. W celu szybkiego włączenia do prawa Unii przyszłych zmian w CEM, przed rozpoczęciem okresu połowowego, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do następujących aspektów: regulacji rozmiarów oczek sieci, kratownic sortujących lub kratownic i łańcuchów przegubowych stosowanych do połowów krewetki północnej; oraz obszarowych ograniczeń połowów dennych. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami ustanowionymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa⁴. W szczególności, aby zapewnić udział na równych zasadach Parlamentu Europejskiego i Rady w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) 2019/833,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany w rozporządzeniu (UE) 2019/833

W rozporządzeniu (UE) 2019/833 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

⁴ Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

a) pkt 6 otrzymuje brzmienie:

„6) »statek rybacki« oznacza każdy statek Unii wyposażony do celów działalności połowowej, przeznaczony do takiej działalności lub prowadzący taką działalność, w tym do celów przetwórstwa ryb, przeladunku lub wszelkich innych działań służących przygotowaniu do działalności połowowej lub związanych z działalnością połowową, z uwzględnieniem połowów eksperymentalnych lub zwiadu rybackiego.”;

b) dodaje się pkt 31 w brzmieniu:

„31) »strona internetowa MCS« oznacza stronę internetową NAFO dotyczącą monitorowania, kontroli i nadzoru, na której znajdują się informacje istotne w kontekście inspekcji na morzu i w porcie. Procedurę udzielania dostępu do tej strony internetowej osobom fizycznym przebywającym na terytorium umawiających się stron przedstawiono w załączniku II.XX do CEM, o którym mowa w pkt 45 załącznika do niniejszego rozporządzenia.”;

2) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Państwa członkowskie mogą zezwalać statkom rybackim podnoszącym ich banderę na poławianie stad, w odniesieniu do których Unia nie otrzymała kwoty zgodnie z obowiązującymi uprawnieniami do połowów, (zwanej dalej kwotą »Inne«), jeżeli taka kwota istnieje, a sekretarz wykonawczy NAFO nie poinformował o zamknięciu połowów.”;

b) ust. 3 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) zgłasza Komisji i EFCA nazwy statków Unii, które zamierzają poławiać kwotę »Inne«, co najmniej 48 godzin przed każdym wejściem na obszar podlegający regulacji i po co najmniej 48 godzinach nieobecności na obszarze podlegającym regulacji. W miarę możliwości zgłoszeniu temu towarzyszy szacowana ilość planowanych połowów. Jeżeli Komisja uzna odpowiednie warunki określone w CEM NAFO za spełnione, powiadamia o tym sekretarza wykonawczego NAFO.”;

3) w art. 6 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) zamyka ukierunkowane połowy karmazyna w rejonie 3M między godziną 24.00 czasu UTC dnia, w którym szacuje się, że łączny zgłoszony połów osiągnie 50 % całkowitego dopuszczalnego połowu (TAC) karmazyna w rejonie 3M, o czym państwo to jest informowane zgodnie z ust. 3, a dniem 1 lipca;”;

b) lit. e) otrzymuje brzmienie:

„e) zamyka ukierunkowane połowy karmazyna w rejonie 3M o godzinie 24.00 czasu UTC dnia, w którym szacuje się, że łączny zgłoszony połów osiągnie 100 % TAC karmazyna w rejonie 3M, o czym państwo to jest informowane zgodnie z ust. 3;”;

4) w art. 7 ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) Unii nie przyznano żadnej kwoty dotyczącej tego stada w tym rejonie zgodnie z obowiązującymi uprawnieniami do połowów;”;

b) lit. b) otrzymuje brzmienie:

- „b) w odniesieniu do tego konkretnego stada obowiązuje zakaz połowów (moratorium); lub”;
- 5) w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) lit. c) otrzymuje brzmienie:
- „c) każde państwo członkowskie przesyła nazwę każdego wyznaczonego do tego celu portu Komisji, która przekazuje tę nazwę sekretarzowi wykonawczemu NEAFC. Wszelkie zmiany w wykazie tych portów są przesyłane w celu zastąpienia poprzedniego wykazu nie później niż 20 dni przed wejściem tych zmian w życie.”;
- (ii) lit. e) otrzymuje brzmienie:
- „e) każde państwo członkowskie prowadzi inspekcje każdego wyładunku halibuta niebieskiego w swoich portach, sporządza sprawozdanie z inspekcji w formacie przewidzianym w załączniku IV.C do CEM, o którym mowa w pkt 9 załącznika do niniejszego rozporządzenia, i wysyła je sekretarzowi wykonawczemu NAFO z kopią do Komisji i EFCA, w ciągu 14 dni roboczych od daty zakończenia inspekcji. W sprawozdaniu z kontroli przeprowadzanej przez państwo portu wskazuje się i szczegółowo opisuje wszelkie naruszenia przepisów rozporządzenia, które zostały wykryte podczas inspekcji w porcie. Sprawozdanie zawiera wszystkie dostępne istotne informacje o naruszeniach wykrytych na morzu podczas bieżącego rejsu statku rybackiego poddanego inspekcji.”;
- b) ust. 2 lit d) ppkt (i) otrzymuje brzmienie:
- „nie otrzyma żadnego potwierdzenia w ciągu 72 godzin od zawiadomienia, które przekazał zgodnie z lit. a); lub”;
- 6) w art. 12 dodaje się ust. 9 i 10 w brzmieniu:
- „9. Zabrania się prowadzenia połowów ukierunkowanych rekina polarnego (*Somniosus microcephalus*) na obszarze podlegającym regulacji.
10. Statki rybackie podnoszące banderę państwa członkowskiego podejmują wszelkie rozsądne starania w celu zminimalizowania przypadkowego połowu i śmiertelności rekina polarnego, a w przypadku przypadkowego połowu żywych rekinów polarnych uwalniają je w sposób wyrządzający możliwie najmniejsze szkody.”;
- 7) w art. 13 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:
- „1. Do celów niniejszego artykułu rozmiar oczka sieci jest mierzony zgodnie z załącznikiem III.A do CEM, o którym mowa w pkt 10 załącznika do niniejszego rozporządzenia.”;
- b) ust. 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:
- „a) 40 mm w przypadku krewetki (PRA);”;
- 8) w art. 18 skreśla się ust. 4;
- 9) art. 23 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 23

Umowy czarterowe

1. Na potrzeby niniejszego artykułu »czarterująca umawiająca się strona« oznacza umawiającą się stronę, która dysponuje przydziałem zgodnie z załącznikiem I.A i załącznikiem I.B do CEM, lub państwo członkowskie, któremu przyznano uprawnienia do połowów, a »państwo bandery będące umawiającą się stroną« oznacza umawiającą się stronę, na terytorium której czarterowany statek jest zarejestrowany, lub państwo członkowskie, w którym czarterowany statek jest zarejestrowany.

2. Całość lub część przydziału połowowego przyznanego czarterującej umawiającej się stronie może zostać odłowiona przy wykorzystaniu wyczarterowanego upoważnionego statku (zwanego dalej »statkiem wyczarterowanym«) podnoszącego banderę innej umawiającej się strony, z zastrzeżeniem następujących warunków:

a) państwo bandery będące umawiającą się stroną wyraziło pisemną zgodę na zawarcie umowy czarterowej;

b) umowa czarterowa jest ograniczona do jednego statku rybackiego przypadającego na państwo bandery będące umawiającą się stroną w danym roku kalendarzowym;

c) czas trwania operacji połowowych zgodnie z umową czarterową nie przekracza w sumie sześciu miesięcy w danym roku kalendarzowym; oraz

d) statek wyczarterowany nie został wcześniej uznany za statek prowadzący połowy NNN.

3. Cały połów i przyłów dokonany przez statek wyczarterowany zgodnie z umową czarterową jest przypisany czarterującej umawiającej się stronie.

4. Państwo bandery będące umawiającą się stroną nie może upoważnić statku wyczarterowanego, który prowadzi operacje połowowe zgodnie z umową czarterową, do jednoczesnego poławiania jakiegokolwiek części przydziału tego państwa bandery będącego umawiającą się stroną lub jednoczesnego poławiania na podstawie innych ustaleń czarterowych.

5. Nie można dokonywać przeladunku na morzu bez uzyskania uprzedniej zgody czarterującej umawiającej się strony, która zapewnia, aby dokonanie takiego przeladunku odbywało się pod nadzorem obserwatora obecnego na statku.

6. Przed rozpoczęciem obowiązywania umowy czarterowej państwo bandery będące umawiającą się stroną przekazuje sekretarzowi wykonawczemu NAFO na piśmie swoją zgodę na umowę czarterową i dostarcza statkowi wyczarterowanemu kopię zawiadomienia wydanego przez sekretarza wykonawczego NAFO ze szczegółami dotyczącymi czarteru.

7. W przypadku gdy statek wyczarterowany jest unijnym statkiem rybackim, przed rozpoczęciem obowiązywania umowy czarterowej państwo członkowskie bandery zgłasza Komisji na piśmie swoją zgodę na umowę czarterową. Jeżeli Komisja uzna odpowiednie warunki ustanowione w CEM za spełnione, powiadamia sekretarza wykonawczego NAFO o zgodzie na umowę czarterową.

8. Przed dniem rozpoczęcia obowiązywania umowy czarterowej czarterująca umawiająca się strona przekazuje sekretarzowi wykonawczemu NAFO i statkowi wyczarterowanemu następujące informacje na piśmie, których kopia zawsze znajduje się na statku:

a) nazwa, rejestracja państwa bandery, numer IMO i państwo bandery statku;

b) wcześniejsze nazwy i państwa bandery statku, jeżeli dotyczy;

- c) imię i nazwisko oraz adres właściciela(-i) oraz operatorów statku;
- d) kopia umowy czarterowej i wszelkich upoważnień do połowów lub licencji, które czarterująca umawiająca się strona wydała statkowi wyczarterowanemu; oraz
- e) przydział przyznany danemu statkowi.

9. W przypadku gdy czarterującą umawiającą się stroną jest Unia Europejska, czarterujące państwo członkowskie przekazuje Komisji informacje, o których mowa w ust. 8, przed dniem rozpoczęcia obowiązywania umowy czarterowej. Jeżeli Komisja uzna odpowiednie warunki ustanowione w CEM za spełnione, przekazuje informacje sekretarzowi wykonawczemu NAFO.

10. W przypadku gdy statek wyczarterowany jest unijnym statkiem rybackim, państwo członkowskie bandery zgłasza Komisji następujące zdarzenia niezwłocznie po wystąpieniu dowolnego z nich:

- a) rozpoczęcie operacji połowowych objętych umową czarterową;
- b) zawieszenie operacji połowowych objętych umową czarterową;
- c) ponowne podjęcie uprzednio zawieszonych operacji połowowych objętych umową czarterową;
- d) zakończenie operacji połowowych objętych umową czarterową.

11. Państwo bandery będące umawiającą się stroną prowadzi osobny zapis danych dotyczących połowów i przyłówów dokonywanych podczas operacji połowowych zgodnie z każdym czarterem statku podnoszącego jego banderę i zgłasza je Komisji, która przekazuje je czarterującej umawiającej się stronie i sekretarzowi wykonawczemu NAFO.”;

10) w art. 25 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) dokładnie odnotowuje się połowy z każdego zaciągu/stawiania według rejonu;”;

b) w ust. 3 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) rejestruje się produkcję dla każdego gatunku i rodzaju produktu według rejonu;”;

(ii) lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) rejestruje się każdy wpis zgodnie z art. 24;”;

(iii) dodaje się lit. e) w brzmieniu:

„e) jeżeli produkcja nastąpiła w dniu inspekcji, udostępnia się inspektorowi – na jego wniosek – informacje dotyczące każdego przetworzonego w tym dniu połowu.”;

c) w ust. 6 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) połowów (CAT): wielkości połowów zatrzymanych i wielkości odrzutów w podziale na gatunki, za dzień poprzedzający sporządzenie sprawozdania, w podziale na rejony (w tym połowy o wyniku zerowym), przesyłane codziennie przed godziną 12.00 czasu UTC; chyba że w sprawozdaniu COX podano inaczej; połowy o wyniku zerowym i zerowy odrzut w odniesieniu do wszystkich gatunków są raportowane za pomocą kodu alfa-3 MZZ (gatunki morskie niesklasyfikowane),

a ich ilość jest oznaczana jako »0«, jak ilustrują następujące przykłady (//CA/MZZ 0//oraz//RJ/MZZ 0//);”;

(ii) akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Połowy są raportowane na poziomie gatunku zgodnie z przypisanym im kodem alfa-3 przedstawionym w załączniku I.C do CEM, o którym mowa w pkt 11 załącznika do niniejszego rozporządzenia, lub, jeżeli nie jest zawarty w załączniku I.C, w wykazie gatunków na potrzeby statystyki rybołówczej w ramach ASFIS prowadzonym przez FAO. Zapisuje się także szacowaną masę rekinów złowionych w każdym zaciągu lub stawianiu.”;

d) w ust. 9 dodaje się akapit drugi w brzmieniu:

„Przepisy lit. a) powyżej nie mają zastosowania, jeżeli wszystkie połowy zgłoszono zgodnie z ust. 6 niniejszego artykułu.”;

11) w art. 27 wprowadza się następujące zmiany:

a) W ust. 5 dodaje się lit. g) w brzmieniu:

„g) drogą elektroniczną i niezwłocznie po otrzymaniu przekazuje sekretarzowi wykonawczemu NAFO dzienne sprawozdanie obserwatora, o którym mowa w ust. 11 lit. e).”;

b) ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Każde państwo członkowskie przekazuje:

a) nie później niż 24 godziny przed skierowaniem obserwatora na statek rybacki nazwę statku rybackiego i międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy, wraz z imieniem i nazwiskiem oraz, w stosownych przypadkach, numerem identyfikacyjnym danego obserwatora;

b) w ciągu 20 dni od przybycia statku do portu – sprawozdanie obserwatora z rejsu, o którym mowa w ust. 11;

c) do dnia 15 lutego każdego roku – w odniesieniu do poprzedniego roku kalendarzowego – sprawozdanie na temat zgodności z obowiązkami określonymi w niniejszym artykule.”;

c) ust. 15 otrzymuje brzmienie:

„15. Informacje, które państwa członkowskie są zobowiązane przekazać zgodnie z ust. 3 lit. c) i d), ust. 5 lit. a), ust. 6 lit. c) i ust. 7, są przekazywane EFCA z kopią do Komisji. EFCA zapewnia, aby informacje te były niezwłocznie przekazywane sekretarzowi wykonawczemu NAFO, w celu ich zamieszczenia na stronie internetowej MCS NAFO.”;

12) w art. 28 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Inspekcje i nadzór prowadzone są przez inspektorów wyznaczonych przez państwa członkowskie, EFCA i Komisję. Państwo członkowskie i Komisja zgłaszają inspektorów do EFCA za pośrednictwem systemu.”;

b) ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Inspektorzy wizytujący statek badawczy odnotowują status statku i ograniczają procedury inspekcyjne do zakresu niezbędnego do stwierdzenia, czy statek ten

proceeds actions in accordance with its research plan. In the case when inspectors have justified grounds to suspect that the vessel proceeds actions inconsistent with its research plan, it shall immediately inform the Commission and EFCA, upon full application of CEM.”;

13) in art. 30 the following changes are introduced:

a) art. 2 lit. a) reads:

„a) the reporting State shall submit a report to EFCA, which shall immediately forward it to the Secretary of the NAFO, to be passed on to the Government of the flag State of the vessel concerned;”;

b) art. 4 reads:

„4. Each Member State shall submit a report to EFCA, which shall forward it to the Secretary of the NAFO and the Commission.”;

14) in art. 33 the following changes are introduced:

a) art. 2 lit. c) ppkt (ii) reads:

„(ii) comparing the summaries and differences between the reported catches and their own estimates of catches on board in the appropriate sections of the inspection report;”;

b) art. 3 lit. a) reads:

„a) the reporting State shall submit to EFCA a report on the inspection at sea, as far as possible within 20 days of the completion of the inspection, which shall be passed on to the Secretary of the NAFO;”;

15) in art. 34 the following changes are introduced:

a) art. 1 lit. g) reads:

„g) notified the observer on board of the violation;”;

b) in art. 2 the following changes are introduced:

(i) lit. a) reads:

„a) within 24 hours of the detection of the violation the reporting State shall submit to the Commission and EFCA a written notification of the violation reported by the inspectors, and then forward it to the competent authority of the flag State of the vessel concerned or the Member State, if it is not a Member State, which conducted the inspection, and also to the Secretary of the NAFO. In the written notification the reporting State shall provide the information entered in the section »Violations« of the inspection report contained in Annex IV.B to CEM, to which reference is made in paragraph 41 of the present Regulation; it shall indicate the appropriate measures and describe in detail the basis for the notification of the violation and the evidence justifying the notification; as far as possible it shall also attach to the notification the photographic documentation of each piece of equipment, catch or other evidence related to the violation, to which reference is made in paragraph 1 of the present Regulation;”;

(ii) paragraph 2 reads:

„EFCA shall then forward the inspection report to the Secretary of the NAFO.”;

- 16) w art. 35 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
- a) lit. a) otrzymuje brzmienie:
„a) połów w ramach kwoty »Inne« bez wcześniejszego powiadomienia Komisji i EFCA, będący naruszeniem art. 5;”;
 - b) lit. e) otrzymuje brzmienie:
„e) połów na obszarze zamkniętym, będący naruszeniem art. 9 ust. 5 i art. 18;”;
 - c) lit. k) otrzymuje brzmienie:
„k) nieprzekazywanie wiadomości dotyczących połowów, będące naruszeniem art. 12 ust. 1 i art. 25;”;
 - d) ust. 5 otrzymuje brzmienie:
„5. Na potrzeby ust. 3 i 4 „błędna rejestracja połowów” oznacza różnicę między oszacowaną przez inspektora wielkością przetworzonego połowu znajdującego się na burcie, w podziale na gatunki lub ogółem, a danymi liczbowymi odnotowanymi w dzienniku produkcyjnym, w przypadku gdy różnica ta wynosi co najmniej 10 ton lub 20 %, w zależności od tego, która z tych dwóch wartości jest większa.”;
 - e) ust. 6 otrzymuje brzmienie:
„6. Z zastrzeżeniem zgody państwa członkowskiego bandery oraz państwa portu będącego umawiającą się stroną, jeżeli jest to inne państwo, inspektorzy innej umawiającej się strony lub innego państwa członkowskiego mogą uczestniczyć w pełnej inspekcji i obliczeniach ilości połowu.”;
- 17) w art. 39 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:
„1. Państwo członkowskie portu przedkłada Komisji wykaz wyznaczonych portów, do których statki rybackie mogą wpłynąć w celu wyładunku, przeładunku lub korzystania z usług portowych, a także w najszerszym możliwym zakresie zapewnia, aby każdy wyznaczony port został odpowiednio przygotowany do przeprowadzania inspekcji na podstawie niniejszego rozdziału. Komisja zgłasza sekretarzowi wykonawczemu NAFO przedmiotowy wykaz wyznaczonych portów. Wszelkie zmiany w wykazie tych portów są zamieszczane w celu zastąpienia poprzedniego wykazu nie później niż piętnaście dni przed wejściem tych zmian w życie.”;
 - b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:
„2. Państwo członkowskie portu ustanawia minimalny termin uprzedniego zgłoszenia. Termin uprzedniego zgłoszenia wynosi trzy dni robocze przed przewidywanym czasem przybycia do portu. Państwo członkowskie portu może jednak, w porozumieniu z Komisją, przewidzieć inny termin uprzedniego zgłoszenia, z uwzględnieniem między innymi rodzaju produktu będącego przedmiotem połowów lub odległości między łowiskami a swoimi portami. Państwo członkowskie portu przekazuje Komisji informacje o terminie uprzedniego zgłoszenia, a Komisja powiadamia sekretarza wykonawczego NAFO.”;
 - c) ust. 3 otrzymuje brzmienie:
„3. Państwo członkowskie portu wyznacza właściwy organ pełniący funkcję punktu kontaktowego na potrzeby przyjmowania zgłoszeń zgodnie z art. 41, przyjmowania potwierdzeń zgodnie z art. 40 ust. 2 i wydawania zezwoleń zgodnie z ust. 6

niniejszego artykułu. Państwo członkowskie portu przekazuje Komisji nazwę właściwego organu i jego dane kontaktowe, a Komisja powiadamia sekretarza wykonawczego NAFO.”;

d) ust. 8 otrzymuje brzmienie:

„8. Państwo członkowskie portu niezwłocznie powiadamia kapitana statku o swojej decyzji dotyczącej udzielenia lub odmowy udzielenia zezwolenia na wejście do portu lub, jeżeli statek jest już w porcie, o decyzji dotyczącej wyładunku, przeładunku i innego korzystania z portu. Jeżeli zezwolono na wejście statku, państwo członkowskie portu zwraca kapitanowi statku kopię formularza uprzedniego zgłoszenia na potrzeby kontroli przeprowadzanej przez państwo portu zawartego w załączniku II.L do CEM, o którym mowa w pkt 43 załącznika do niniejszego rozporządzenia, z odpowiednio wypełnioną częścią C. Kopię przesyła się również sekretarzowi wykonawczemu NAFO z kopią do Komisji i EFCA. W przypadku odmowy państwo członkowskie portu powiadamia również państwo bandery będące umawiającą się stroną NAFO.”;

e) ust. 9 otrzymuje brzmienie:

„9. W przypadku anulowania uprzedniego zgłoszenia, o którym mowa w art. 41 ust. 2, państwo członkowskie portu przesyła sekretarzowi wykonawczemu NAFO, z kopią do Komisji i EFCA, kopię anulowanego formularza wstępnego zgłoszenia na potrzeby kontroli przeprowadzanej przez państwo portu.”;

f) ust. 17 otrzymuje brzmienie:

„17. Państwo członkowskie portu niezwłocznie przesyła sekretarzowi wykonawczemu NAFO, z kopią do Komisji i EFCA, kopię każdego sprawozdania z inspekcji w ramach kontroli przeprowadzanej przez państwo portu.”;

18) art. 45 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 45

Obserwacja i inspekcja statków państwa niebędącego umawiającą się stroną na obszarze podlegającym regulacji

Każde państwo członkowskie – lub, w stosownych przypadkach, EFCA – dokonujące inspekcji lub sprawujące nadzór na obszarze podlegającym regulacji upoważnione na podstawie wspólnego systemu inspekcji i nadzoru, które zaobserwowało lub stwierdziło, że statek państwa niebędącego umawiającą się stroną uczestniczy w działalności połowowej na obszarze podlegającym regulacji:

a) niezwłocznie przekazuje te informacje Komisji według wzoru sprawozdania z nadzoru określonego w załączniku IV.A do CEM, o którym mowa w pkt 38 załącznika do niniejszego rozporządzenia;

b) podejmuje działania w celu powiadomienia kapitana statku o domniemaniu, że statek uczestniczy w połowach NNN, oraz że informacje te zostaną przekazane wszystkim umawiającym się stronom, właściwym RFMO i państwu bandery odnośnego statku;

c) w stosownych przypadkach zwraca się do kapitana statku o pozwolenie na wejście na statek w celu dokonania inspekcji; oraz

d) w przypadku gdy kapitan statku wyrazi zgodę na inspekcję:

(i) niezwłocznie przekazuje Komisji wyniki inspekcji za pomocą formularza sprawozdania z inspekcji określonego w załączniku IV.B do CEM, o którym mowa w pkt 41 załącznika do niniejszego rozporządzenia; oraz

(ii) przekazuje kapitanowi statku kopię sprawozdania z inspekcji.”;

19) w art. 50 ust. 2 dodaje się lit. i), j) i k) w brzmieniu:

„i) rozmiarów oczek sieci określonych w art. 13 ust. 2;

j) specyfikacji technicznych kratownic sortujących, kratownic i łańcuchów przegubowych stosowanych do połowów krewetki północnej określonych w art. 14 ust. 2;

k) obszarowych ograniczeń połowów dennych określonych w art. 18.”;

20) w załączniku wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 44 otrzymuje brzmienie:

„44) Załącznik IV.H do CEM dotyczący inspekcji, o którym mowa w art. 39 ust. 11;”;

b) dodaje się pkt 45 w brzmieniu:

„45) Załącznik II.XX do CEM, o którym mowa w art. 3 pkt 31.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący*

*W imieniu Rady
Przewodniczący*